



Душпастирські Вісті / Newsletter

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ
 ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В БРІЗБАНІ
 UKRAINIAN CATHOLIC PARISH OF
 OUR LADY OF PROTECTION IN BRISBANE

№ 6/12

36 Broadway Street, Woolloongabba, QLD 4102
 Tel/Fax: (07) 3391 6004

*Бо кожен, хто підноситься, буде понижений,
 хто ж понижується, той піднесеться.
 For everyone who raises himself up will be humbled,
 but anyone who humbles himself will be raised up.*

Порядок Богослужінь			
Нед. Sun. 5.2.12	Неділя Митаря і Фарисея. Глас 1 Sunday of the Publican and Pharisee. Tone 1	2 Тим. 3,10-15; Лк. 18,10-14 2 Tim. 3,10-15; Lk. 18,10-14	9:30am
Пон. Mon 6.2.12	Преподобної Ксенії Римлянки Venerable Xenia of Rome	2 Пет. 1,20-2,9; Мк. 13,9-13 2 Pet. 1,20-2,9; Mk. 13,9-13	8.00am
Вів. Tue. 7.2.12	Святителя Григорія Богослова, Архієпископа Царгородського St Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople	2 Пет. 2,9-22; Мк. 13,14-23 2 Pet. 2,9-22; Mk. 13,14-23	8.00am
Сер. Wed. 8.2.12	Преподобного Ксенофонта Venerable Xenophon	2 Пет. 3,1-18; Мк. 13,24-31 2 Pet. 3,1-18; Mk. 13,24-31	8.00am
Чет. Thu 9.2.12	Перенесення мощів св. Йоана Золотоустого Translation of the Relics of St. John Chrysostom	1 Йо. 1,3-2,6; Мк. 13,31-14,2 1 Jn. 1,3-2,6; Mk. 13,31-14,2	8.00am
П'ят. Fri. 10.2.12	Преподобного Єфрема Сирина Venerable Ephrem the Syrian	1 Йо. 2,7-17; Мк. 14,3-9 1 Jn. 2,7-17; Mk. 14,3-9	8.00am
Суб. Sat. 11.2.12	Перенесення мощів Священно- мученика Ігнатія Богоносця Translation of the Relics of Bishop Martyr Ignatius	2 Тим. 3,1-9; Лк. 20,45-21,4 2 Tim. 3,1-9; Lk. 20,45-21,4	9.00am 5.00pm
Нед. Sun. 12.2.12	Неділя Блудного сина. Глас 2 Sunday of the Prodigal Son. Tone 2	1 Кор. 6,12-20; Лк. 15,11-32 1 Cor. 6,12-20; Lk. 15,11-32	9:30am Sunshine Coast – 4.00pm

Неділя про митаря і фарисея. Глас 1.

Тропар Глас 1: Хоч камінь запечатали юдеї * і воїни стерегли пречисте тіло Твоє, * воскрес Ти, триденний Спасе, * даруючи світові життя. * Ради цього сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче: * Слава воскресенню Твоєму, Христе, * слава царству Твоєму, * слава промислові Твоєму, * єдиний Чоловіколюбець.

Парох / Parish Priest
 о. Ярко Пасок
 Fr. Jarko Pasok
 Tel/Fax (07) 3391 6004

Assistant
 о. Данило Новак
 Fr. Danilo Novak
 Tel/Fax (07) 3391 7243

Кондак Тріоді, глас 3: Зітхання митарські принесім Господеві * і до Нього приступім, грішні, як до Владики; * Він бо хоче спасення всіх людей, * Він відпущення подає всім, що каються, * бо ради нас Він воплотився – Бог сущий, Отцю собезначальний.

Богородичний глас 3: Діва днесь предстоїть у церкві * і з ликами святих невидимо за нас молиться Богу. * Ангели з архиереями поклоняються, * апостоли з пророками ликують, * бо ради нас молихь Богородиця превічного Бога.

Прокімен: Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.

Алилуя: Бог, що дає відплату мені і покоровив народи мені.

Стих: Ти, що величаєш спасення царя і твориш милість помазаникові своєму Давидові і сімені його до віку.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх. Алилуя. (*тричі*)

Євангеліє

Два чоловіки до храму ввійшли помолитись, один фарисей, а другий був митник. Фарисей, ставши, так молився про себе: Дякую, Боже, Тобі, що я не такий, як інші люди: здирщики, неправедні, перелюбні, або як цей митник. Я пощу два рази на тиждень, даю десятину з усього, що тільки надбаю! А митник здалека стояв, та й очей навіть звести до неба не смів, але бив себе в груди й казав: Боже, будь милостивий до мене грішного! Говорю вам, що цей повернувся до дому свого більш виправданий, аніж той. Бо кожен, хто підноситься, буде понижений, хто ж понижается, той піднесеться.



Gospel

Jesus told this parable. Two men went up to the Temple to pray, one a Pharisee, the other a tax collector. The Pharisee stood there and said this prayer to himself, "I thank you, God, that I am not grasping, unjust, adulterous like everyone else, and particularly that I am not like this tax collector here. I fast twice a week; I pay tithes on all I get." The tax collector stood some distance away, not daring even to raise his eyes to heaven; but he beat his breast and said, "God, be merciful to me, a sinner." This man, I tell you, went home again justified; the other did not. For everyone who raises himself up will be humbled, but anyone who humbles himself will be raised up.

Благослов хат Йорданською Водою House Blessing for 2012



6.2

Monday:

Wynnum West, Manly,

Belmont, Hawthorne,

Chermside, Woolloowin,

*Понеділок /
Hemmant,*

Thorneside,

Bulimba,

Clayfield

7.2 *Вівторок / Tuesday:* Nudgee, Petrie, Wavell Heights, Narangba,
Fitzgibbon, Carseldine, Camp Mountain, Nundah,
The Gap, Ashgrove, Geebung

9.2 *Четвер / Thursday:* Red Hill, Taringa, St. Lucia, Chapel Hill, Forest Lake

10.2 *П'ятниця / Friday:* Carole Park, Durack, Seventeen Mile Rocks, SinnamonPark,
Flinders View, Westlake, Jimboomba, New Beith